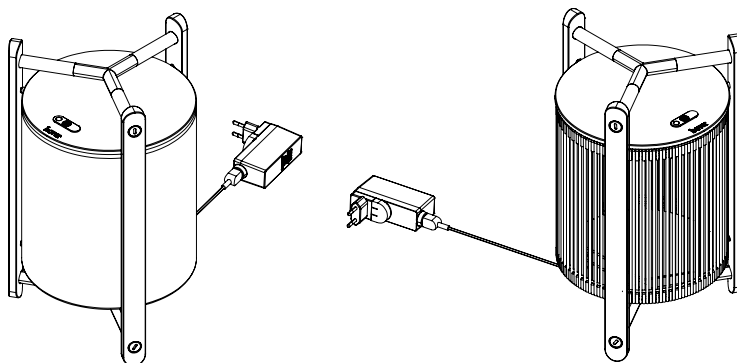


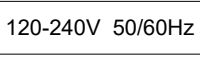
hoyer
barcelona lights

KANDO Indoor

M/40



KANDO / P/40 Indoor



- Todos los productos están fabricados siguiendo las normas de seguridad y electromagnetismo de Europa: IEC 60598 y marcado CE.
- All products are manufactured according to European safety and electromagnetic standards: IEC 60598 and CE marking.
- Tous les produits sont fabriqués conformément aux normes européennes en matière de sécurité et d'électromagnétisme: IEC 60598 et portent le marquage CE.
- Alle Produkte werden gemäß den europäischen Sicherheits- und elektromagnetischen Normen hergestellt: IEC 60598 und CE-gekennzeichnet.

يتم تصنيع جميع المنتجات وفقاً لمعايير السلامة والكهرومغناطيسية في أوروبا: IEC 60598 وعلامة CE.



- Fuente de luz reemplazable por un profesional.
- Replaceable light source by a professional.
- Source lumineuse remplaçable par un professionnel.
- Die Lichtquelle kann von einem Fachmann ausgetauscht werden.

مصدر الضوء قابل للاستبدال بواسطة متخصص



- PCB de control reemplazable por un profesional.
- Control PCB replaceable by a professional.
- PCB de contrôle remplaçable par un professionnel.
- Steuerplatine durch einen Fachmann austauschbar.

لوحة الدارة المطبوعة للتحكم قابلة للاستبدال بواسطة متخصص.



- Mecanismo de control reemplazable por un profesional.
- Control mechanism replaceable by a professional.
- Mécanisme de contrôle remplaçable par un professionnel.
- Der Steuermechanismus kann von einem Fachmann ausgetauscht werden.

آلية التحكم قابلة للاستبدال بواسطة متخصص.



- Luminaria en que la protección contra los choques eléctricos no recae únicamente sobre el aislamiento principal, sino que comprende medidas de seguridad suplementarias, tales como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado y en las que no existen medios de puesta a tierra de protección o dependencia de las condiciones de la instalación.

• Luminaire in which the protection against electric shock does not rely solely on the main insulation, but includes additional safety measures, such as double insulation or reinforced insulation, and in which there are no means of protective grounding or dependence on the installation conditions.

• Luminaire dans lequel la protection contre les chocs électriques n'est pas seulement assurée par l'isolation principale, mais comprend des mesures de sécurité supplémentaires telles que la double isolation ou l'isolation renforcée, et dans lequel il n'y a pas de moyens de mise à la terre de protection ou de dépendance des conditions d'installation.

• Leuchte, bei der der Schutz gegen elektrischen Schlag nicht nur durch die Hauptisolierung gewährleistet ist, sondern zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung umfasst und bei der keine Mittel zur Schutzerdung oder Abhängigkeit von den Installationsbedingungen vorhanden sind.

وحدة إنارة لا تقتصر فيها الحماية ضد الصدمات الكهربائية على العزل الرئيسي فحسب، بل تتضمن تدابير أمان إضافية، مثل العزل المزدوج أو العزل المعزز والتي لا توجد فيها وسيلة للتأريض الوقائي أو الاعتماد على ظروف

120-240V

- Tensión de alimentación.
- Supply voltage.
- Tension d'alimentation.
- Versorgungsspannung.

ق ا ط ل ا ت ا د ا د م

IP20

- Protección ante objetos con diámetro superior a 12mm.
Sin protección contra el agua.
- Protection against objects with a diameter greater than 12mm.
No protection against water.
- Protection contre les objets d'un diamètre supérieur à 12 mm.
Pas de protection contre l'eau.
- Schutz gegen Gegenstände mit einem Durchmesser von mehr als 12 mm.
Kein Schutz gegen Wasser.

حماية ضد الأجسام التي يزيد قطرها عن 12 مم
لا توجد حماية ضد الماء



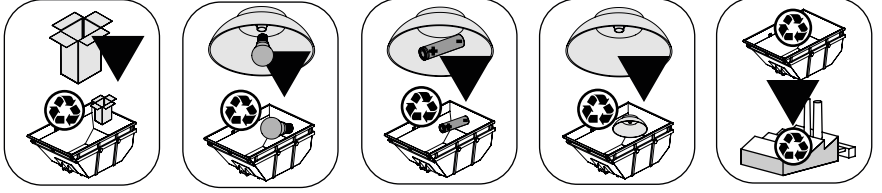
- Conexiones tipo Y: Si el cable o cable o cordón de esta luminaria está dañado, debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
 - Type Y connections: If the cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or its technical service or a person with an equivalent qualification in order to avoid any risk.
 - Raccordements de type Y: si le câble ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service technique ou une personne possédant une qualification équivalente en vue d'éviter tout risque.
 - Anschlüsse vom Type Y: Wenn das Kabel oder die Litze dieser Leuchte beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, seinen technischen Service oder eine gleichwertige Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
- في حالة تلف الكابل المرء أو السلك الخاص بوحدة الإنارة، فيجب استبداله حصرياً من قبل الشركة المصنعة أو الخدمة الفنية أو أي شخص لديه مؤهل مماثل: Y الوصلات من النوع-
لتجنب أي مخاطر



- El símbolo de la papelera tachada en el aparato o en el embalaje, indica que el producto al final de su vida deberá eliminarse por separado de los demás desechos.
- The crossed-out garbage can symbol on the appliance or on the packaging indicates that the product at the end of its life must be disposed of separately from other waste.
- Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit en fin de vie doit être éliminé séparément des autres déchets.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Altprodukt getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليه على الجهاز أو على العبوة إلى أنه يجب التخلص من المنتج في نهاية عمره الافتراضي بشكل منفصل عن النفايات الأخرى

RAEE
6616
WEEE
19406
DE 59577143



•Mantenimiento

Utilice un paño de algodón ligeramente humedecido para la limpieza.

En caso de mal funcionamiento o daños, póngase en contacto con el vendedor de la lámpara.

•Maintenance

Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

•Entretien

Pour nettoyer le luminaire, utilisez un chiffon en coton légèrement humidi   d'eau.

En cas d'incident ou de défaillance du luminaire, contactez directement l'établissement o   vous l'avez acheté.

•Instandhaltung

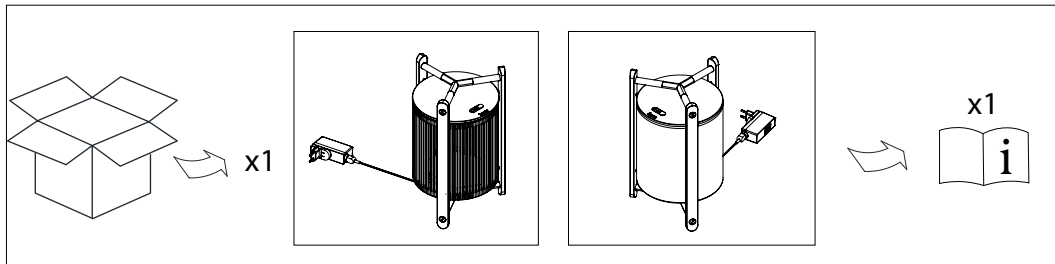
Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.

الصيانة

لتنظيف وحدة الإنارة، استخدم قطعة قماش قطنية مبللة قليلاً بالماء

في حالة حدوث عطل أو مشكلة بوحدة الإنارة، تواصل مباشرةً مع المتجر الذي اشتريتها منه



INSTRUCCIONES

Enchufe la luminaria a la toma de corriente correspondiente.

Una vez enchufada el led A  indica tensión (ROJO)

No utilizar para instalaciones con interruptor independiente.

Pulse el botón (B) para encender la luz:

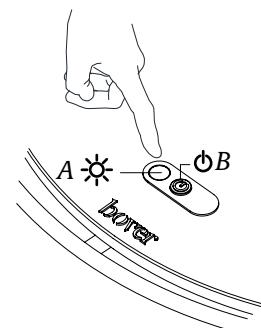
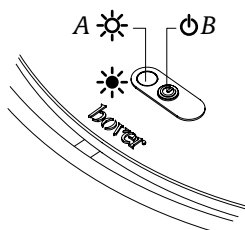
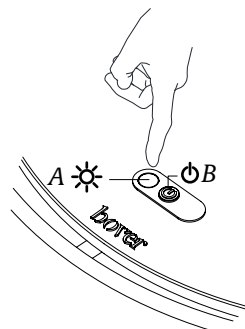
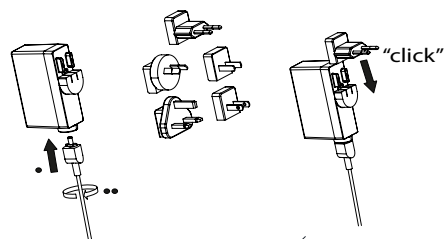
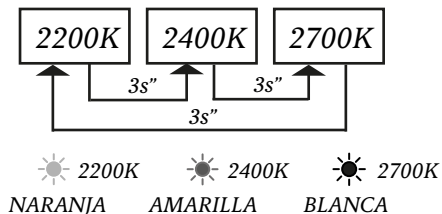
-  1er pulsación - 33% de potencia lumínica
-  2ª pulsación - 66% de potencia lumínica
-  3ª pulsación - 100% de potencia lumínica
- 4ª pulsación - Apagado

Cambio de temperatura de color (K):

Opciones sobre el pulsador B, pulsación de 3 s".

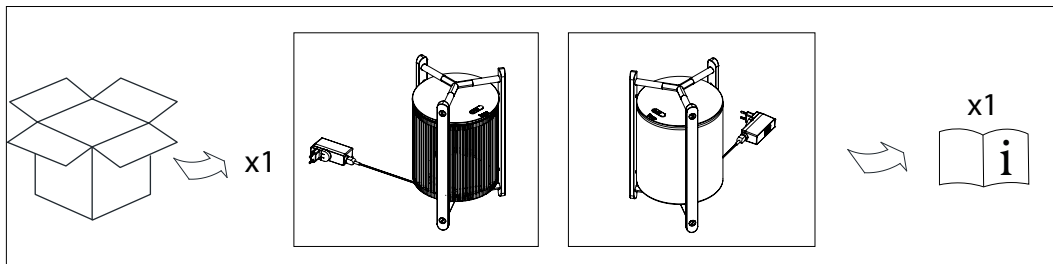
Solo con la luz encendida en cualquier rango de potencia luminica excepto apagada.

Pulsamos 3s" sobre el pulsador B y podemos alternar entre varias temperaturas de color.



La regulación de la potencia luminosa funciona con cualquier temperatura de color temperatura.

El color del LED A varía en función de la temperatura seleccionada.

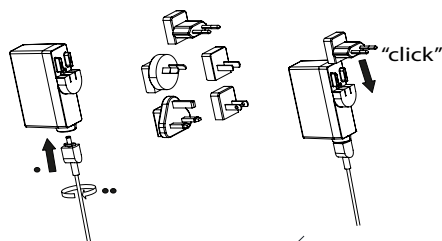


INSTRUCTIONS

Plug the luminaire into the appropriate socket.

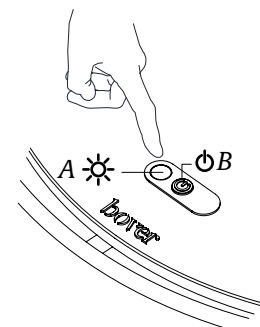
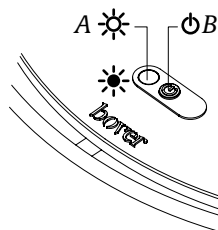
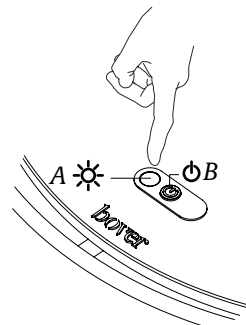
Once plugged in, the LED A  indicates voltage (RED).

Do not use for installations with separate switch



Press button (B) to turn on the light.

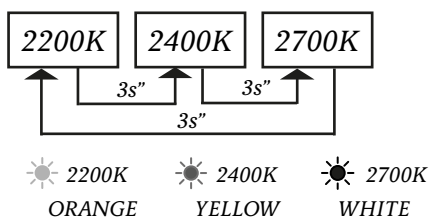
-  1st pulse - 33% of light power
-  2nd pulse - 66% of light power
-  3rd pulse - 100% of light power
- 4th press - Power off



Change of color temperature (K) :

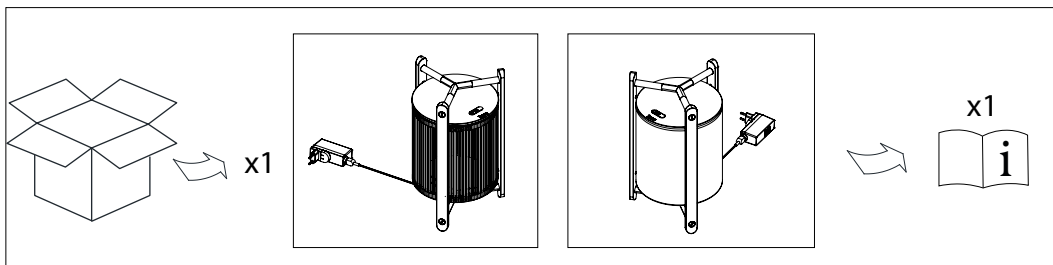
Options on pushbutton B, 3 s push".

With the light on only, in any light output power except off, press 3s" on pushbutton B and you will switch between the color temperatures.



Light output dimming works at any colour temperature colour temperature.

The colour of LED A varies depending on the selected temperature.

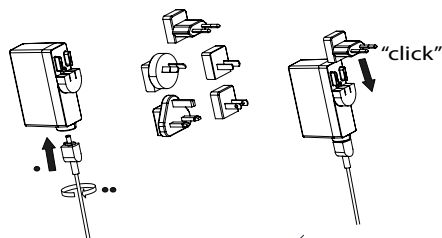


INSTRUCTIONS

Brancher le luminaire dans la prise de courant appropriée.

Une fois branché, la LED  indique la tension (ROUGE).

Ne pas utiliser pour les installations avec interrupteur séparé.



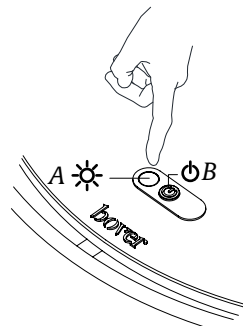
Appuyez sur le bouton (B) pour allumer la lumière :

 1ère pression - 33 % de puissance lumineuse.

 2ème appui - 66 % de la puissance lumineuse

 3ème appui - 100 % de la puissance lumineuse

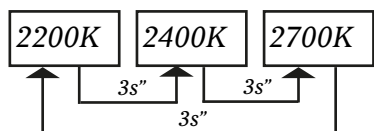
● 4ème pression - Arrêt



Changement de la température de couleur (K) :

Options sur le bouton-poussoir B, 3 s push".

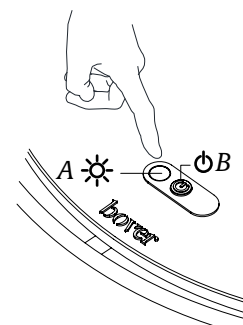
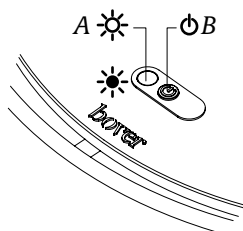
Avec la lumière allumée seulement, dans n'importe quelle puissance lumineuse sauf l'arrêt, appuyez 3s" sur le bouton B et vous passerez d'une température de couleur à l'autre.



 2200K
ORANGE

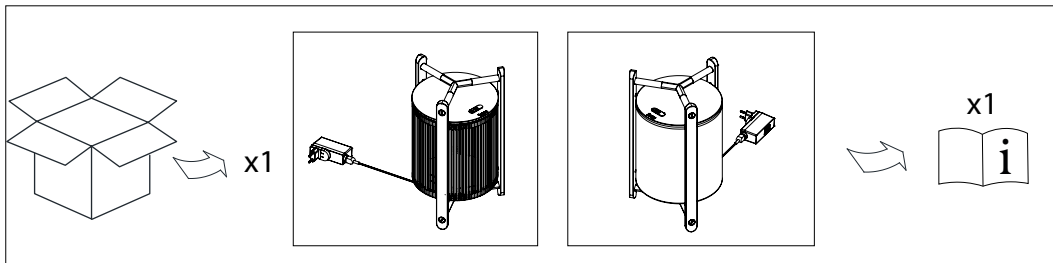
 2400K
JAUNE

 2700K
BLANC



La gradation de la puissance lumineuse fonctionne à n'importe quelle température de couleur.

La couleur de la LED A varie en fonction de la température sélectionnée.

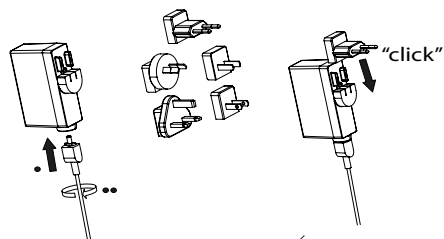


ANLEITUNGEN

Stecken Sie die Leuchte in die entsprechende Steckdose.

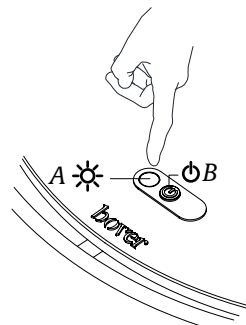
Sobald der Stecker eingesteckt ist, zeigt die LED A die Spannung an (ROT).

Nicht für Installationen mit separatem Schalter verwende



Drücken Sie die Taste (B), um das Licht einzuschalten:

- 1. Druck- 33% Lichtleistung
- 2. Druck - 66% Lichtleistung
- 3. Druck- 100% Lichtleistung
- 4. Druck- Ausgeschaltett

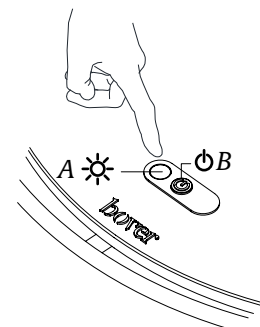
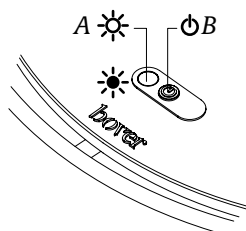
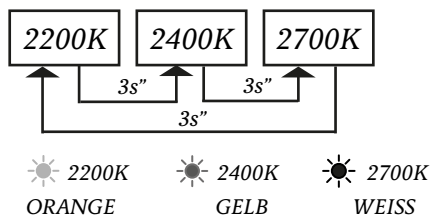


Änderung der Farbtemperatur (K):

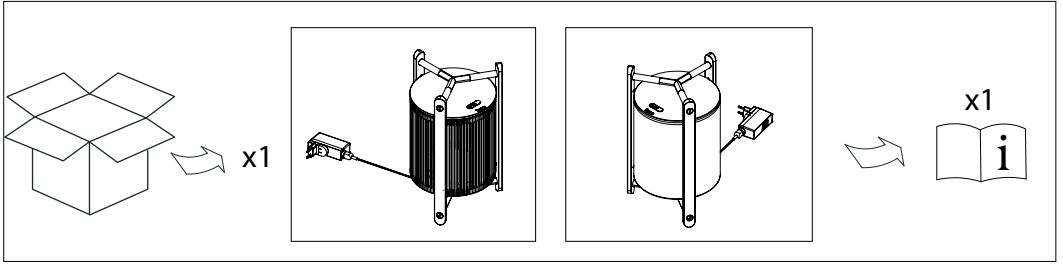
Optionen auf Druckknopf B, 3 Sekunden drücken.

Nur bei eingeschaltetem Licht in jedem Lichtleistungsbereich außer aus.

Drücken Sie 3s" auf der Taste B und Sie können zwischen verschiedenen Farbtemperaturen umschalten.



Das Dimmen der Lichtleistung funktioniert bei jeder Farbtemperatur, und die Farbe der LED A variiert je nach der gewählten Temperatur.



التعليمات

وصل وحدة الإنارة بمأخذ التيار المناسب

بمجرد التوصيل، يشير مصباح A LED إلى وجود جهد كهربائي (أحمر)

لا تُستخدم للتركيبات ذات مفتاح منفصل

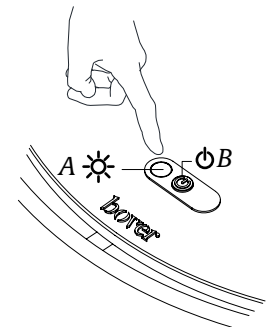
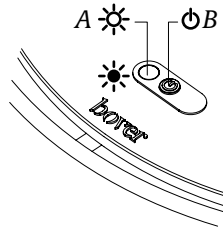
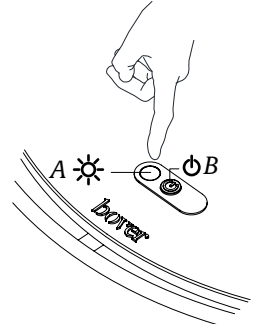
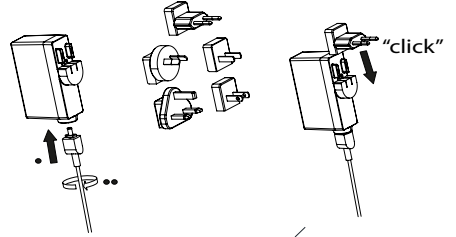
اضغط على الزر (B) لتشغيل الضوء

الضغطة الأولى - شدة الإضاءة 33%

الضغطة الثانية - شدة الإضاءة 66%

الضغطة الثالثة - شدة الإضاءة 100%

الضغطة الرابعة - إيقاف التشغيل

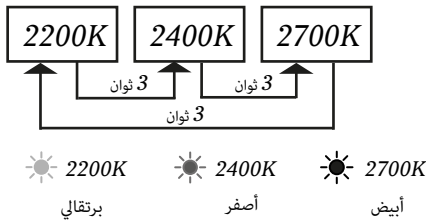


تغير درجة الحرارة اللونية (K)

للخيارات الموجودة على الزر B، اضغط لمدة 3 ثوانٍ

فقط أثناء تشغيل الضوء على أي وضع من أوضاع شدة الإضاءة باستثناء وضع إيقاف التشغيل

نضغط لمدة 3 ثوانٍ على الزر B ويمكننا التبديل بين عدة درجات حرارة لونية

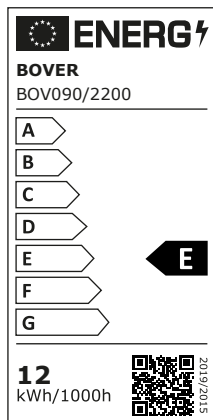


يعمل ضبط شدة الإضاءة مع أي

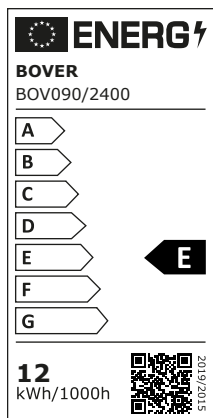
درجة حرارة لونية

يختلف لون مصباح LED A حسب درجة الحرارة المحددة

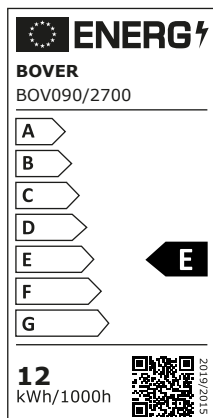
MODELOS / MODELS / MODÈLES / MODELLE: KANDO M/40 INDOOR



- Número de registro EPREL
- EPREL registration number
- Numéro d'enregistrement EPREL
- EPREL-Registrierungsnummer: 2072190



- Número de registro EPREL
- EPREL registration number
- Numéro d'enregistrement EPREL
- EPREL-Registrierungsnummer: 2072204



- Número de registro EPREL
- EPREL registration number
- Numéro d'enregistrement EPREL
- EPREL-Registrierungsnummer: 2072219

bover
barcelona lights

Avda. Catalunya 173
Poligon Ind. Sud
08440 Cardedeu
Barcelona, Spain

T. +34 938 713 152
F. +34 938 462 089
info@bover.es
www.bover.es

1231 Collier Road,
Suite C
Atlanta, GA 30318
United States

T. +1 (404) 924 2342
info@boverusa.com
www.boverusa.com